



QORTI ĊIVILI PRIM'AWLA

ONOR. IMĦALLEF TONI ABELA LL.D.

Seduta ta' nhar it-Tlieta, 2 ta' Mejju, 2023

Numru 10

Rikors Numru 1016/20TA

**Roger u Yvonne konjuġi Borg (ID 661641M u 1066644M
respettivament)**

V

**Matthew Borg (ID 146777M)
Claire Bonnici (ID 398676M)**

Il-Qorti:

Rat ir-rikors ġuramentat ta' Roger u Yvonne konjuġi Borg (l-Atturi) tas-6 ta'

Novembru 2020 li permezz tiegħu ppremettew u talbu s-segwenti:

“Illi l-Konvenuti kienu mizzewgin, liema zwieg kien gie dikjarat null u bla effett;

Illi waqt iz-zwieg, il-Konvenuti kienu hadu self minn HSBC Bank Malta plc ghas-somma ta' sitta u erbaghin elf liri Malta (LM46,000) ekwivalenti ghas-somma ta' mija u sebat elef, mija u wiehed u hamsin Euro u tmitax-il centezmu €107,151.18)

Illi l-konvenuti kienu ffirmaw kuntratt pubbliku mal-HSBC Bank Malta plc fil-12 ta' Awissu 2004 (Dok A), li wara infetah kont bin-numru 18002366;

Illi l-Atturi, li jigu l-genituri tal-Konvenut Matthew Borg, kienu garanti ghal dan is-self skond is-sanction letter hawn anness u mmarkat bhala Dok B;

Illi l-Konvenuti ghal ragunijiet finanzarji ma bdewx ihalsu lill-imsemmi bank il-pagamenti ta' kull xahar;

Illi bhala rizultat l-Atturi bdew ihalsu huma kull xahar ir-repayments, li kienu obbligati ihalsu l-Konvenuti, u dan bil-kundizzjoni li l-Konvenuti jhalsu lura lill-Atturi;

Illi d-ditta ta' accountants Camilleri Galea Limited (Dok C), kkalkolaw l-ammont ta' flus li l-Atturi kienu ddepozitaw fil-kont tas-self tal-Konvenuti, flimkien ma' l-imghax dovut, liema somma jammonta ghal hamsa u sebghin elf, mija u sittax-il Euro u tletta u disghin centezmu (€75,116.93). Ir-rapport jikkalkola sa 31 ta' Settembru 2019;

Jghidu ghalhekk il-Konvenuti ghaliex m'ghandhiex dina l-Qorti:

1. Tiddikjarahom bhala kredituri ta' l-Atturi fis-somma ta' hamsa u sebghin elf, mija u sittax-il Euro u tletta u disghin centezmu (€75,116.93);
2. Tikkundanna lill-Konvenuti sabiex ihalsu lill-Atturi s-somma hamsa u sebghin elf, mija u sittax-il Euro u tletta u disghin centezmu (€75,116.93), oltre l-imghax legali

Bl-ispejjes u bl-ingunzjoni tal-Konvenut ghas-subizzjoni.”

Rat ir-risposta ta' Claire Bonnici (il-Konvenuta) tat-18 ta' Dicembru 2020 li permezz tagħha wiegħbet u eċċepiet is-segwent:

“Illi t-talbiet kif imressqin mill-atturi fil-konfront ta' l-esponenti għandhom jitqisu li huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u li b'hekk għandhom jiġu miċħuda kollha kemm huma u dan għar-raġunijiet segwenti:-

1. Illi preliminarjament l-esponenti teċċepixxi l-intempestivita' ta' dawn il-proċeduri stante l-fatt li l-mertu ta' dak pretiz mill-atturi b'mod partikolari l-kwistjoni dwar jekk l-esponenti għandhiex titqies li hija responsabbli versu l-atturi għall-ħlasijiet li saru minnhom in konnessjoni mad-dejn ma' l-HSBC Bank Malta Plc indikat mill-atturi fir-rikors promotur għadu soġġett għal proċeduri oħra pendent quddiem il-Qorti ta' l-Appell fil-kawza 493/2016MH fl-ismijiet *Roger Borg I.D. 661641(M)* u *Yvonne Borg – I.D. 1066644(M) vs. Matthew Borg I.D. 146777(M)* u *Claire Bonnici I.D. 398676(M)* in konnessjoni ma' ħlasijiet oħra preċedenti magħmulin mill-atturi in konnessjoni **ma' l-istess dejn** dovut lill-HSBC Bank Malta Plc.

Fil-fatt fl-istess Appell imressaq mill-esponenti f'dawn il-proċeduri su-citati ġie mitlub fost oħrajn, u b'referenza għal dak li kien ġie deċiz mill-ewwel Qorti illi:

I-istess Qorti kellha wkoll tqis li l-esponenti u l-komunjoni ta' l-akkwisti bejnha u l-konvenut ma kellhomx u ma għandhom qatt jagħmlu tajjeb għal dak pretiz mill-istess atturi proprju għaliex dak li huma ħallsu għamluh a bazi ta' direct debit mandate li kien ingħata mill-atturi a favur tal-konvenut Matthew Borg waħdu u eskliissivament u kif ukoll qabel iz-zwieg tiegħu ma' l-esponenti;

Għaldaqstant minkejja li s-somom li qed jidhru li huma pretizi mill-atturi f'dawn il-proċeduri (għalkemm mhux b'mod daqstant ċar) qed donnhom jinftehm u li huma somom oltre dawk pretizi fil-proċeduri hawn fuq ċitati (pero' referibbli għall-istess dejn ma' l-HSBC Bank Malta plc – liema ħlas ikun irid jiġi ppruvat), jibqa' l-fatt li l-mertu tal-Appell hawn fuq indikat hu wieħed li għandu jkun ta' relevanza għall-mertu ta' dawn il-proċeduri u li b'hekk dak l-Appell għandu jingħata preċedenza qabel is-smiegħ ta' dawn il-proċeduri;

F'dan ir-rigward għandu jitqies li l-atturi fetħu dawn il-proċeduri tassew in *mala fede* (u b'ritaljazżjoni wara li l-esponenti intimatom hi stess bi proċeduri oħra li kienet ser tkun hi li tmexxi kontribom u li fil-fatt bi ħsiebha li tmexxi, wara protest ġudizzjarju li kien sar kontribom), għaliex huma suppost jafu li hemm dawn il-proċeduri hawn fuq indikati pendent u li l-ezitu tagħhom huma ta' relevanza u jafu saħansitra effettivament jeħilsu lill-esponenti minn kwalsiasi responsabilita' għal dak pretiz minnhom izda dwar dan kollu fir-rikors promotur tagħhom ma semmew xejn!

2. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost u mingħajr preġudizzju għal eċċezzjonijiet oħra li qed jingħataw, il-pretenzjonijiet tal-atturi għandhom jitqiesu li ma għandhomx jintlaqaw, stante dak li jipprovdi l-artikolu 1947(2) tal-Kodiċi Ċivili (Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta) kemm stante dik li għandha titqies li hija l-posizzjoni tal-konvenut l-ieħor u l-mezzi tiegħu, u kemm fil-konfront tagħha jekk stess hija titqies li kienet debitrice tas-self in kwistjoni (fatt li hu kontestat anki tenut kont li fil-kuntratt ta' self li kien ingħata mill-HSBC esebit saħansitra mill-atturi nfushom mar-rikors promotu għandu jirrizulta li l-Klijent u d-debitur skond l-istess kuntratt kien unikament il-konvenut Matthew Borg) u fi kwalunkwe kaz, anki tenut kont taċ-ċirkostanzi partikolari konnessi ma' dan il-kaz, u dan għar-raġunijiet li jkunu jistaw jingħataw matul il-mori tal-kawza;
3. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost u mingħajr preġudizzju għal dak li jaf ikun l-ezitu ta' l-Appell hawn fuq indikat, l-esponenti għandha titqies li m'hijiex il-legittimu kontradittur tal-atturi stante l-eċċezzjonijiet li qed jingħataw f'din il-kawza inkluz dawk li jafu saħansitra jmorru oltre l-mertu ta' l-Appell hawn fuq indikat.

F'dan ir-rigward l-eċċipjenti tibda bilii tibqa' tinsisti li:

- a) **gatt** ma eżista ftehim bejnha u l-atturi sabiex dawn iħallsu jew jissaldaw id-dejn imsemmi fir-rikors promotur tagħhom u fil-fatt l-atturi

I-anqas biss infurmaw lill-esponenti jew talbu l-kunsens tagħha sabiex huma jissaldaw l-istess dejn u wisq anqas ma kien hemm xi ftehim li jkun dovut kwalsiasi imgħax lill-istess atturi għall-pagamenti mħallsin minnhom lill-**HSBC Bank Malta Plc** u b'hekk ma għandha l-ebda rabta kuntrattwali jew rapport ġuridiku magħhom fir-rigward ta' dak pretiż minnhom f'din il-kawża;

- b) Illi mizjud mas-suespost jiġi wkoll eċċepit illi l-ftehim u obbligazzjoni li kienu assumew l-atturi biex jagħmlu r-repayments lill-Bank **HSBC** kien fil-fatt ġie assunt qabel iz-zwieġ tal-esponenti mal-konvenut biss stante direct debit Mandate li l-atturi kienu taw lill-istess Bank **HSBC** in sostenn tat-talba li kien ressaq il-konvenut **Matthew Borg** waħdu **qabel** mal-konvenut kien izzewweġ lill-esponenti (kif jirrizulta saħansitra mis-sanction letter li kienet ukoll ingħatat qabel iz-zwieġ datata 3 ta' Ġunju 2004 mentri l-esponenti żżewġet lill-konvenut fil-31 ta' Lulju 2004)) biex b'hekk għandu jirrizulta li kwalsiasi ftehim li seta' kien hemm bejn l-atturi u l-konvenut **Matthew Borg** biex jagħmlulu tajjeb għall-istess dejn kien wieħed li sar qabel iz-zwieġ u b'hekk unikament responsabilita' **parafernali** tal-istess konvenut;

F'dan ir-rigward l-esponenti tibqa' tinsisti li l-fatt li d-dejn mal-Bank **HSBC** ġie finalizzat waqt iż-zwieġ, kien jirrifletti u jsegwi biss dak li kien ġie effettivament diġa miftihem u aċċettat mill-Bank **HSBC** u mill-atturi nfushom mal-konvenut **Matthew Borg** minn wara dahar l-esponenti qabel iż-zwieġ tagħha mal-konvenut u mingħajr il-kunsens tagħha (inkluz b'mod partikolari f'dak li jikkonċerna d-direct debit mandate li kienu taw). In oltre, il-fatt li kollox ġie finalizzat ftit jiem wara z-zwieġ, flok qabel, juri wkoll l-intenzjoni malizzjuza jew b'ulterior motives tal-konvenut **Matthew Borg** u tal-atturi nfushom kif konfermat b'din il-kawża, li jkaxkru lilha wkoll fi kwistjoni li fil-verita kienet biss waħda ta' natura parafernali għall-istess konvenut **Matthew Borg**.

- c) Illi fil-fatt għandu jirrizulta li l-intiza li kien hemm bejn l-atturi u l-konvenut **Matthew Borg** saħansitra qabel iz-zwieġ tiegħu ma' l-esponenti (u b'hekk b'obbligazzjoni parafernali) kienet dejjem dik li l-atturi jħallsu l-istess dejn mal-Bank u mbad huwa jgħaddilhom minn taħt l-istess ripagamenti, mingħajr ebda ftehim li jithallsu ebda imgħaxxijiet li jidhru li qed jiġu wkoll pretizi mill-atturi izda li huma fi kwalsiasi kaz kontestati, dejjem mingħajr preġudizzju għas-suespost;
- d) In konnessjoni ma' dan il-punt mingħajr preġudizzju għas-suespost, ser jinkombi wkoll fuq l-atturi li jippruvaw li huma effettivament ma rċewew ebda flus jew xi konsiderazzjoni jew propjeta' oħra mingħand il-konvenut **Matthew Borg** sew parafernalmment jew mill-komunjoni ta' l-akkwisti eżistenti bejnu u l-esponenti, qabel jew matul is-snin li dawn kienu qed jagħmlu l-pagamenti allegati minnhom li b'xi mod setgħat kienet qed tagħmel tajjeb in toto jew in parte, għall-flus allegatament maħruġin minnhom lill-**HSBC Bank Malta Plc** – u dan qed jingħad għaliex jeżistu ċirkostanzi li juru li dan seta' kien il-każ – kif ser jiġi muri f'aktar dettal matul il-mori ta' din il-kawża;

- e) Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost, it-talbiet ta' l-atturi fil-konfront tal-esponenti, ma għandhomx jintlaqaw stante li għandu jirrizulta li ma jeżistux ir-rekwiziti legali neċessarji tenut kont fost oħrajn ta' dak indikat fl-artikolu 1949(2) tal-Kodiċi Ċivili u artikoli oħra relatati nkluz l-artikolu 1948;
4. Illi miżjud mas-suespost, l-esponenti teċċepixxi wkoll li hija għandha titqies li m'hijiex il-leġittimu kontradittur tal-atturi stante li minbarra l-fatt li l-konvenut Matthew Borg kien daħal fi ftehim mal-atturi, qabel iż-żwieġ tagħha miegħu, biex dawn jieħdu f'isieb il-pagamenti referibbli għad-dejn kuntrattat minnu mal-*HSBC Bank Malta Plc*, huwa daħal għall-istess dejn għal skopijiet li kellu f'moħħu, cioe' li jixtri artijiet gewwa l-Kroazja, sa minn qabel ma żżewġu l-partijiet u l-esponenti fi kwalunkwe każ qatt ma kienet parteċipi f'ebda ftehim jew negozju f'dan is-sens kemm qabel iż-żwieġ tagħha mal-konvenut Matthew Borg kif ukoll waqt l-istess żwieġ tagħha miegħu anzi dejjem kienet kontra l-pjanijiet li kellu l-konvenut liema negozju sar jew baqa' għaddej fil-fatt unikament mill-konvenut Matthew Borg saħansitra wara l-firda tagħhom de facto kif ikun jista' jiġi muri u jirrizulta waqt il-mori ta' din il-kawza;
5. Illi b'hekk u dejjem jekk fil-fatt l-atturi ma kienux tħallsu lura dak li huma tħallsu, għandu jkun il-konvenut Matthew Borg waħdu li jerfa' waħdu r-responsabilita' għal dak pretiż lura mill-atturi referibilment għall-flus li huma qed jallegaw li tħallsu lill-*HSBC Bank Malta Plc*, stante li kien l-istess konvenut li daħal għall-istess dejn għal raġunijiet li hu ddecieda dwarhom waħdu saħansitra qabel iż-żwieġ tiegħu ma' l-esponenti u kien hu li għamel użu mill-flus mislufin mill-istess Bank mingħajr l-għarfien u awtorizzazzjoni ta' l-esponenti, kif irrizulta sa issa saħansitra fil-proċeduri ta' separazzjoni pendenti li hemm bejnha u bejn il-konvenut) u kif ser jintwera matul il-mori ta' din il-kawza u wara kollox, kien hu li suppost kien ser ikun qed jieħu f'isieb il-pagamenti dovuti lill-istess Bank;
6. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost, l-esponenti hija wkoll konvinta li fi kwalunkwe każ qatt ma eżista ftehim l-anqas bejn l-atturi u il-konvenut sabiex in kontro-kambju għal tali pagamenti li l-atturi kienu ser ikunu qed jagħmlu lill-istess Bank referibilment għad-dejn li binhom il-konvenut Matthew Borg kien daħal għalih mal-Bank *HSBC*, jibda jiddekorri favur l-atturi imgħax ta' tmienja fil-mija (8%) fuq il-pagamenti hekk magħmulin minnhom u dan qed jingħad għar-raġunijiet li ser jingħataw matul il-mori ta' din il-kawza;

Illi fil-fatt għandu jirrizulta li dan il-punt li l-ebda imgħaxxijiet ma kellhom jitqiesu li kienu miftehma u dovuti fir-rigward tar-ripagamenti magħmula mill-atturi jiffirma wkoll parti mill-mertu tal-proċeduri l-oħra ndikati aktar kmieni u li għadhom pendenti quddiem il-Qorti tal-Appell, fejn sa issa ġie saħansitra konfermat fis-sentenza li ingħata mill-Ewwel Qorti fl-4 ta' Diċembru 2019 fl-atti tal-kawza diġa ndikata aktar kmieni

493/2016MH fl-ismijiet Roger Borg I.D. 661641(M) u Yvonne Borg – I.D. 1066644(M) vs. Matthew Borg I.D. 146777(M) u Claire Bonnici I.D. 398676(M) li l-ebda imgħax ma kien dovut.

Saferrattant pero' u tassew in mala fede, l-atturi qegħdin għaldarb'oħra jitolbu imgħaxxijiet fuq ir-ripagamenti mitlubin minnhom minkejja li għad hemm Appell Pendenti referibbli għall-proċeduri hawn fuq imsemmija.

7. Illi b'referenza għal dak li għadu kemm ġie eċċepit fl-eċċezzjoni ta' qabel din iżda assolutament mingħajr preġudizzju għal tali eċċezzjoni u mingħajr preġudizzju għall-eċċezzjonijiet kollha ta' l-esponenti, fi kwalunkwe każ l-ebda imgħax ma għandu jitqies li hu dovut fuq is-sommom ta' flus li l-atturi qed isostnu li ħallsu lill-*HSBC Bank Malta Plc* bil-mod kif inhu mitlub u kalkulat mill-istess atturi għaliex kwalsiasi imgħax jiġi *se mai*, dekorribbli mill-mument li huma jiġu kanonizzati kredituri, jekk dan ikun il-każ, u ċioe' mid-data ta' kwalsiasi eventwali sentenza, dejjem jekk it-talbiet tagħhom jiġu milqughin, jew fl-agħar ipotesi, mid-data tal-preżentata ta' din il-kawża u mhux minn meta dawn bdew jagħmlu l-pagamenti anki stante li ma hemm l-ebda prova li turi li qatt kien hemm ftehim li ebda imgħax kellu jibda jiġi dovut – proprju għaliex qatt ma eżista tali ftehim ċertament mhux ma' l-esponenti!;
8. Illi wkoll mingħajr preġudizzju għas-suespost, jekk jirriżulta li hemm kwalsiasi ammont inkluż kwalsiasi imgħaxijiet li jitqiesu li huma dovuti lill-atturi, għandu jkun il-konvenut Matthew Borg waħdu li jinżamm personalment u unikament responsabbli sabiex iwieġeb u jħallas tali ammonti, mingħajr ma tiġi preġudikata l-komunjoni ta' l-akkwisti eżistenti bejnu u bejn l-esponenti għar-raġunijiet hawn fuq mogħtija u dawk li ser jingħataw matul il-mori ta' dawn il-proċeduri b'mod partikolari:
 - a) Stante li kwalsiasi obligazzjoni li setgħat ġiet miftehma bejnu u l-atturi biex dawn iħallsu d-dejn li huwa kien ser jidħol għalih, ġiet miftehma qabel iż-żwieġ tiegħu ma' l-esponenti biex b'hekk tali obligazzjoni ma għandhiex titqies li ġiet tinkombi fuq il-komunjoni ta' l-akkwisti;
 - b) Fi kwalsiasi każ, anki li kieku stess dak li għadu kemm ġie eċċepit ma jintlaqax, il-konvenut Matthew Borg waħdu għandu fi kwalsiasi każ jinżamm unikament responsabbli għal dak mitlub mill-atturi b'mod illi ma tiġix ippreġudikata l-komunjoni ta' l-akkwisti tal-partijiet u wisq anqas is-sehem ta' l-esponenti mill-komunjoni ta' l-akkwisti eżistenti bejnha u l-konvenut Matthew Borg mhux biss stante dak eċċepit mill-esponenti permezz ta' dawn l-eċċezzjonijiet iżda wkoll in vista ta' l-applikazzjoni fost oħrajn tal-artikoli 1324 u jew l-artikoli 1327(d) stante li l-esponenti qatt ma daħlet f'ebda ftehim vis-a-vis l-atturi, u fl-agħar ipotesi, tenut kont tal-artikolu 1329(1) tal-Kodiċi Ċivili (Kapitolu 16, Liġijiet ta' Malta), b'riserva għal referenza għal artikoli oħra tal-liġi li matul il-mori ta' din il-kawża jistgħu jirriżultaw li huma applikabbli;

9. Illi tenut kont tas-suespost effettivament għandu jirriżulta li l-fatti kif elenkati fil-premessi kif imressqin fir-rikors promotur tal-atturi rikorrenti huma wkoll inkorretti kif ser jiġi muri u spjegat matul il-mori ta' dawn il-proċeduri u li fi kwalunkwe każ dak pretiz mill-atturi fil-konfront tal-esponenti hu nfondat fil-fatt u fid-dritt u b'hekk is-somma u imgħaxxijiet mitluba huma fi kwalunkwe każ kontestati;
10. Illi wkoll mingħajr preġudizzju għas-suespost, jekk fl-agħar ipotesi jiġi b'xi mod konsidrat li l-esponenti tkun responsabbli għal dak mitlub mill-atturi (għalkemm dan il-fatt qed jiġi kompletament kontestat kif eċċepit aktar kmieni) din l-Onorabbli Qorti tintalab sabiex f'dak il-każ telimina kwalsiasi obligazzjoni ta' ħlas lura, in solidum kif pretiza mill-atturi, għar-raġunijiet li ġew indikati fil-waqt li tiegħu wkoll in konsiderazzjoni l-fatt li effettivament l-esponenti kienet dehret biss bħala garanti fuq is-self in kwistjoni kif ukoll li f'dak il-każ l-atturi bħala garanti għandhom jibqaw responsabbli għas-sehem tagħhom mill-obbligu ta' ħlas li huma kienu daħlu għaliegħ fil-konfront tal-Bank HSBC Bank Malta Plc qabel iz-zwieġ tal-konvenuti tenut kont ta' dak li jipprovdi l-artikolu 1950 tal-Kodiċi Ċivili;
11. Illi l-esponenti fil-fatt teċċepixxi wkoll li din l-Onorabbli Qorti ma għandhiex tippermetti lill-atturi sabiex juzaw din il-kawza bl-intiza biss daparti tagħhom li tkun letteralment ħadma kontriha pjanata mill-atturi possibilment b'kolluzjoni mal-konvenut binhom Matthew Borg innifsu intiza sabiex fil-waqt li huma għall-apparenza jiftħu l-kawza kontriha u kontra binhom ukoll, fl-aħħar mill-aħħar f'każ ta' ezitu favorevoli għalihom, huma jezegwixxu dak pretiz unikament fil-konfront tal-esponenti għall-ammont kollu pretiz fil-waqt li binhom jispiċċa ma jhallas xejn, kif fil-fatt diġa ġara wara proċeduri oħra li l-atturi ressqu fil-konfront ta' l-esponenti u binhom biex imbad ezegwew unikament kontra l-esponenti. L-esponenti, dejjem mingħajr preġudizzju għal dak kollu li qed jiġi eċċepit, topponi għaldaqstant ukoll għall-possibilita' li l-atturi jingħataw id-dritt li jmexxu kontriha b'dan il-mod u b'mod solidali mal-konvenut l-ieħor u għall-ammont kollu li qed jiġi pretiz mill-atturi;
12. Salv eċċezzjonijiet ulterjuri li jkunu jistgħu jitressqu skond il-liġi jekk ikun il-każ.

Bl-ispejjeż kollha ta' dawn il-proċeduri kontra l-atturi u possibilment il-konvenut l-ieħor ukoll għar-raġunijiet kollha hawn fuq indikati u dawk li għandhom jirrizultaw matul il-mori ta' dawn il-proċeduri.”

Rat li l-konvenut Matthew Borg, bin l-Atturi u dak li kien żewġ il-konvenuta, stante li ż-żwieġ ta' bejniethom ġie annullat pero' jidher li bejniethom jidher

li għad hemm proċeduri pendenti, baqa' ma għamel ebda risposta ġuramentata minkejja notifikat skont il-liġi u għalhekk baqa' kontumaċi.

Rat ukoll li l-konvenut kellu opportunita' li jagħmel nota ta' osservazzjonijiet ai termini tal-artikolu 158(10) tal-liġijiet ta' Malta u baqa' ma għamilhiex.

Rat l-atti u dokumenti kollha tal-Kawża.

Semgħet ix-xhieda mressqa fil-perkors ta' dawn il-proċeduri.

Rat in-noti ta' osservazzjonijiet.

Rat li l-Kawża tħalliet għal-lum għas-Sentenza.

Punti ta' fatti

1. Il-konvenuti kienu miżżewwġin, pero' ż-żwieġ tagħhom ġie annullat.

Waqf dan iż-żwieġ, il-konvenuti kienu għamlu dejn mal-HSBC Bank permezz ta' kuntratt datat 12 ta' Awwissu 2004 fl-attti tan-nutar Pierre Falzon. Iżżewwġu fil-31 ta' Lulju 2004.

2. L-Atturi jippremettu li kienu garanti għal dan is-self u dan permezz ta' *sanction letter* (Ara a' fol 6). Pero', minn eżami ta' dan id-dokument u anke tal-kuntratt fuq imsemmi, ma jirrisultax lil din il-Qorti li l-Atturi kienu garanti fis-sens kif trid il-liġi. Kienu biss rahanu xi ishma li kellhom fl-Ajruport Internazzjonali ta' Malta.

3. Jirriżulta ukoll li bħala fatt, l-Atturi kienu, permezz ta' *debit direct order*, ħallsu flimkien ma imgħax is-somma ta' €75,116.93 u dan kif jsostnu skont rapport ta' komputazzjoni li presentaw mar-rikors ġuramentat (a' fol

4 u 5). Ir-rappresentatriċi tal-Bank tikkonferma li l-ammont tħallas kollu u sar mill-Atturi.

4. Għalhekk l-Atturi qegħdin jagħmlu din il-Kawża fejn qed jitolbu lill-konvenuti jħallsu s-somma fuq imsemmija.

Punti ta' Liġi

5. Kif diġa' aċċennat, l-azzjoni ma tistax titqies li hija azzjoni ta' regress kontra debitor prinċipali mill-garanti, kif irid l-artikolu 1942 tal-kodiċi Ċivili. L-azzjoni esperita pjuttost għandha minn dik ta' meta terz iħallas id-dejn. Skond artikoli 1149 (1) tal-Kodiċi Ċivili "*Il-kreditur ma jistax jirrifjuta ħlas li toffri lilu terza persuna, jekk il-ħlas ikun ta' vantaġġ għad-debitur*". Sakemm ma jirrisultax li dan il-ħlas ma hux a' vantaġġ tad-debitur, dan ix-xorta ta' pagament jagħti dritt ta' azzjoni permezz tal-azzjoni ta' rivalsa mill-Atturi kontra l-konvenuti.

Konsiderazzjonijiet

6. Jirrisulta b'mod l-aktar evidenti, li bejn l-Atturi, binhom il-konvenut u l-konvenuta hemm ċertu attrit. Di fatti, din ma hiex l-ewwel azzjoni li saret kontra l-konvenuti, bil-konvenut manifestament bi strateġija jibqa' kontumaċi. Fatt li ma għandux iċaħħad lill-Atturi minn kull dritt li għandhom.

7. Kien hemm kawża quddiem it-Tribunal għal Talbiet Żgħar deċiża fl-24 ta' Frar, 2012, Talba Numru 734/2008 fl-ismijiet Roger Borg u martu Yvonne Borg vs Claire Borg u żewġha Matthew Borg għal kull interess li jista' jkollu li għiet deċiża favorevolment favur l-Atturi. Kien hemm oħra,

Talba Numru 782/12 fl-istess ismijiet deċiża ukoll mit-Tribunal għal Talbiet Żgħar fid-29 ta' Ottubru, 2014 li ukoll ġiet deċiża favorevolment favur l-Atturi.

8. Apparti dawn il-kawżi, kien hemm oħra li tissemma' fl-ewwel eċċezzjoni tal-konvenuta f'din il-kawża. Din l-eċċezzjoni tgħid hekk:

"Illi preliminarjament l-esponenti teċċepixxi l-intempestivita' ta' dawn il-proċeduri stante l-fatt li l-mertu ta' dak pretiz mill-atturi b'mod partikolari l-kwistjoni dwar jekk l-esponenti għandhiex titqies li hija responsabbli versu l-atturi għall-ħlasijiet li saru minnhom in konnessjoni mad-dejn ma' l-HSBC Bank Malta Plc indikat mill-atturi fir-rikors promotur għadu soġġett għal proċeduri oħra pendent quddiem il-Qorti ta' l-Appell fil-kawża 493/2016MH fl-ismijiet *Roger Borg I.D. 661641(M) u Yvonne Borg – I.D. 1066644(M) vs. Matthew Borg I.D. 146777(M) u Claire Bonnici I.D. 398676(M)* in konnessjoni ma' ħlasijiet oħra preċedenti magħmulin mill-atturi in konnessjoni **ma' l-istess dejn** dovut lill-HSBC Bank Malta Plc.

Fil-fatt fl-istess Appell imressaq mill-esponenti f'dawn il-proċeduri su-citati ġie mitlub fost oħrajn, u b'referenza għal dak li kien ġie deċiz mill-ewwel Qorti illi:

l-istess Qorti kellha wkoll tqis li l-esponenti u l-komunjoni ta' l-akkwisti bejnha u l-konvenut ma kellhomx u ma għandhom qatt jagħmlu tajjeb għal dak pretiz mill-istess atturi proprju għaliex dak li huma ħallsu għamluh a bazi ta' direct debit mandate li kien ingħata mill-atturi a favur tal-konvenut Matthew Borg waħdu u eskliissivament u kif ukoll qabel iz-zwieg tiegħu ma' l-esponenti;

Għaldaqstant minkejja li s-somom li qed jidhru li huma pretizi mill-atturi f'dawn il-proċeduri (għalkemm mhux b'mod daqstant ċar) qed donnhom jinftehm u li huma somom oltre dawk pretizi fil-proċeduri hawn fuq citati (pero' referibbli għall-istess dejn ma' l-HSBC Bank Malta plc – liema ħlas ikun irid jiġi ppruvat), jibqa' l-fatt li l-mertu tal-Appell hawn fuq indikat hu wieħed li għandu jkun ta' relevanza għall-mertu ta' dawn il-proċeduri u li b'hekk dak l-Appell għandu jingħata preċedenza qabel is-smiegħ ta' dawn il-proċeduri;

F'dan ir-rigward għandu jitqies li l-atturi fetħu dawn il-proċeduri tassew in *mala fede* (u b'ritaljazzjoni wara li l-esponenti intimatom hi stess bi proċeduri oħra li kienet ser tkun hi li tmexxi kontribom u li fil-fatt bi ħsiebha li tmexxi, wara protest ġudizzjarju li kien sar kontribom), għaliex huma suppost jafu li hemm dawn il-proċeduri hawn fuq indikati pendent u li l-ezitu tagħhom huma ta' relevanza u jafu saħansitra

effettivamente jehilsu lill-esponenti minn kwalsiasi responsabilita' għal dak pretiz minnhom izda dwar dan kollu fir-rikors promotur tagħhom ma semmew xejn!"

9. Il-Qorti eżaminat il-kawża li presentement tinsab appellata fl-ismijiet Roger Borg u Yvonne Borg -vs- Matthew Borg u Claire Bonnici deċiża fl-4 ta' Diċembru 2019, meta l-kawża odjerna ġiet presentata fis-6 ta' Novembru 2020, iġifieri anqas minn sena wara. Il-Qorti tħoss li ai finijiet ta' dak li ser tgħid aktar 'l quddiem, għandha tipproduċi verbatim dak li premettew u talbu l-Atturi fil-kawża l-oħra:

"Illi l-Konvenuti kienu miżżewġin, liema żwieġ kien ġie dikjarat null u bla effett;

Illi waqt iż-żwieġ u fil-, il-Konvenuti kienu ħadu self minn HSBC Bank Malta plc għas-somma ta' sitta u erbgħin elf liri Malta (LM46,000) ekwivalenti għas-somma ta' mija u sebat elef, mija u wieħed u ħamsin Euro u tmintax-il ċenteżmu (€107,151.18).

Illi l-konvenuti kienu ffirmaw kuntratt pubbliku mal-HSBC Bank Malta plc fil-12 ta' Awissu 2004 (Dok A), li wara infetaħ kont bin-numru 18002366;

Illi l-Atturi, li jġu l-ġenituri tal-Konvenut Matthew Borg, kienu garanti għal dan is-self skond is-sanction letter hawn anness u mmarkat bħala Dok B;

Illi l-Konvenuti għal raġunijiet finanzarji ma bdewx iħallsu lill-imsemmi bank ilpagamenti ta' kull xahar;

Illi bħala riżultat l-Atturi bdew iħallsu huma kull xahar ir-repayments, li kienu obbligati iħallsu l-Konvenuti, u dan bil-kundizzjoni li l-Konvenuti jħallsu lura lill-Atturi;

Illi d-ditta ta' accountants Camilleri Galea Limited (Dok C), kkalkolaw l-ammont ta' flus li l-Atturi kienu ddepożitaw fil-kont tas-self tal-Konvenuti, flimkien ma' l-imgħax dovut, liema somma jammonta għal mija tmienja u hamsin elf, hames mija u disgħin Euro u sebghin centezmu (€158,590.70). Ir-rapport jikkalkola sa 31 ta' Deċembru 2015;

Jgħidu għalhekk il-Konvenuti għaliex m'għandhiex dina l-Qorti:

- 1. Tiddikjarahom bħala kredituri ta' l-Atturi fis-somma ta' mija tmienja u hamsin elf, hames mija u disgħin Euro u sebghin centezmu (€158,590.70);*
- 2. Tikkundanna lill-Konvenuti sabiex iħallsu lill-Atturi s-somma mija tmienja u hamsin elf, hames mija u disgħin Euro u sebghin centezmu (€158,590.70), oltre l-imgħax legali. Bl-ispejjes u bl-ingunzjoni tal-Konvenut għas-subizzjoni."*

10. Tajjeb ukoll li jingħad, li f'dik il-Kawża il-konvenut Matthew Borg mhux biss baqa' kontumaċi, imma talli ukoll irregistra ammissjoni tat-talbiet.

11. Il-Qorti ħasset, li kellha tipproduċi ir-rikors ġuramentat tal-Atturi fil-kawża l-oħra, għaliex huwa kważi jekk mhux identiku anke fil-puntegġjatura, il-mod kif konfezzjonat għandu somiljanza kbira ma' dak li għandha quddiemha din il-Qorti. Kif sewwa tosserva l-konvenuta fl-ewwel

eċċezzjoni tagħha li *“is-somom li qed jidhru li huma pretizi mill-Atturi f’dawn il-proceduri (ghalkemm mhux b’mod daqstant car) qed donnhom jinftehm u li huma somom oltre’ dawk pretizi fil-proceduri hawn fuq citati (pero’ referibbli għall-istess dejn mal-HSBC Bank Malta Plc - liema hlas ikun irid jigi pruvat), jibqa’ l-fatt li l-mertu tal-Appell hawn fuq indikat hu wiehed li għandu jkun ta’ relevanza għal mertu ta’ dawn il-proceduri u li b’hekk dak l-Appell għandu jingħata precedenza qabel is-smiegh ta’ dawn il-proceduri”* (a’ fol 19 u 20).

12. Il-Qorti eżaminat sewwa s-Sentenza suċitata, partikolarment il-parti fejn l-Atturi kienu qegħdin jitolbu imgħaxijiet bħal ma huma jagħmlu f’din il-Kawża. Rat ukoll il-prinċipji legali li ġew deċiżi minn dik il-Qorti, li huma simili għal dawk li għandha quddiemha din il-Qorti. Għalhekk ikun għaqli, li din il-Qorti ikollha quddiemha l-konfort tal-Qorti tal-Appell fuq prinċipji li huma identiċi għal dawk li trid tiddeċiedi din il-Qorti. Hekk, mhux biss tkun qed issir ġustizzja, iżda anke jkunu evitati ġudizzji li jistgħu jkunu kontradittorji.

13. Tajjeb ukoll li jingħad, li din l-eċċezzjoni diġa’ sar aċċenn għaliha propju fl-ewwel seduta. Fil-verbal tat-12 ta’ Jannar 2021 ġie verbalizzat is-segwenti:

“Il-Qorti semgħet lill-partijiet dwar il-fatt li f’kawża oħra simili li giet parzjalment favorevolmente deciza favur l-Atturi, ikkunsdrat illi ghalkemm hemm tassew appell minn dik is-sentenza, ikun utli li f’din il-Kawża il-Qorti xorta tigbor il-provi pendenti dak l-appell u wara li jingħalqu il-provi terga’

tisma' lill-partijiet biex tikkonsidra ghandiex tistenna l-ezitu ta' dak l-appell u dan sabiex ma jinħeliex hin fil-gabra ta' provi f'din il-Kawza."

14. Għalhekk din il-Qorti xorta f'asset li għandha tkompli tisma' l-provi. Dan għamlitu bit-tama li forsi tilħaq tiġi deċiża l-Kawża l-oħra mill-Appell (493/2016/1) u fi kawlika każ, sabiex f'din il-Kawża ma jinħeliex hin fil-ġbir tal-provi meta jkun il-waqt li tiġi deċiża.

15. Din il-Qorti ma taqbilx mal-ewwel eċċezzjoni tal-konvenuta fejn din tgħid li l-Appell għandu jingħata **preċedenza** fuq dawn il-proċeduri. Għal din il-Qorti din ma hiex kwistjoni ta' preċedenza, iżda waħda ta' dak li kominament huwa magħruf bħala soprassessjoni. Il-Qorti tissospendi l-proċedura ta' quddiemha, ossia tiddiferixxi l-kawża sine die riappuntabbi wara li tkun deċiża l-Kawża l-oħra, li f'dan il-każ jirrigwarda proċeduri li qegħdin quddiem il-Qorti tal-Appell.

16. Il-Qorti hija wkoll konsapevoli, li jekk tilqa' l-ewwel eċċezzjoni, tkun qed tiffrena u tipparalizza dawn il-proċeduri, iżda jekk il-possibbiltà li titwettaq ingustizzja ma parti jelgħeb l-ewwel konsiderazzjoni, għandha, anzi hija obligata, li tissospendi l-proċeduri li jkollha quddiemha. Pero', fejn jirrigwarda l-ewwel eċċezzjoni tal-konvenuta, il-Qorti ma hiex tilqa' l-aħħar paragrafu tagħha f'dan l-istadju tal-Kawża, stante li din għandha rifless fuq il-mertu sostanzjali tal-Kawża nnifisha li għad irid ikun deċiż.

17. Is-sospensjoni ta' proċeduri hija kontemplata, kemm f'artikolu 199 (4) u kif ukoll fil-proviso tal-artikolu 964(1) tal-kap 12 tal-liġijiet ta' Malta. Fiċ-

ċirkostanzi, din il-Qorti tħoss li għandha tilqa' l-ewwel eċċezzjoni tal-konvenuta, fis-sens li għandha tiddiferixxi l-Kawża sine die pendent l-Appell fuq imsemmi b'dana li t-termini tad-deżerzjoni jibdew jgħaddu minn dak in-nhar li jiġi deċiż l-appell fuq imsemmi.

18. Il-Qorti tħoss ukoll, li dawn il-proċeduri għandhom jingiebu a' konjizzjoni tal-Qorti tal-Appell fil-proċeduri fuq imsemmija.

Decide

Għaldaqstant, din il-Qorti qegħdha taqta' u tiddeċiedi din il-Kawża **parzjalment** fis-sens, li fil-waqt li qed **tilqa' l-ewwel eċċezzjoni** tal-konvenuta, meno l-aħħar paragrafu tagħha kif jingħad aktar 'l fuq, tissospendi l-kawża (ossia tiddiferiha *sine die*) sakemm jiġi deċiż l-Appell 493/2016/1, b'dana li kull terminu ta' deżerzjoni jibda jgħaddi minn dak in-nhar li l-Appell inkwistjoni jiġi deċiż finalment.

Spejjes jibqgħu riservati għal mas-Sentenza finali.

Imħallef Toni Abela

Deputat Registratur